

D

INVACARE® AQUATEC GmbH
 Alemannenstraße 10
 D-88316 Isny
 Telefon 07562 700-0
 Telefax 07562 700-66
 E-Mail info@invacare-aquatec.com
 Internet www.invacare-aquatec.com

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
 Téléphone 0247 626466
 Telefax 0247 421224
 E-mail contactfr@invacare.com
 Internet www.invacare.fr

E

INVACARE® S.A.
 c/Areny
 s/n - Poligon Industrial de Celrà
 E-17460 Celrà (Girona)
 Teléfono 972 493200
 Telefax 972 493220
 E-mail contactsp@invacare.com
 Internet www.invacare.es

I

INVACARE® Mecc San s.r.l.
 Via dei Pini, 62
 I-36016 Thiene (VI)
 Telefono 0445 380059
 Telefax 0445 380034
 E-mail italia@invacare.com
 Internet www.invacare.it

CH

MOBITEC Rehab AG
 Benkenstrasse 260
 CH-4108 Witterswil
 Telefon 061 487 70 80
 Telefax 061 487 70 81
 E-Mail office@mobitec-rehab.ch
 E-Mail switzerland@invacare.com
 Internet www.mobitec-rehab.ch

DK

NEBA AS
 Baldersbuen 17, Box 220
 DK-2640 Hedehusene
 Telefon 046 59 01 77
 Telefax 046 59 01 97
 E-mail neba@neba.dk
 Internet www.neba.dk

N

INVACARE® AS
 Grensesvingen 9
 Postboks 6230, Etterstad
 N-0603 Oslo
 Telefon 22 57 95 00
 Telefax 22 57 95 01
 E-mail norway@invacare.com
 Internet www.invacare.no

NL

RvS Nederland
 Boldeweg 6
 NL-1332 Almere
 Telefoon 036 532 04 50
 Fax 036 532 13 08
 E-Mail info@rvsnederland.nl
 Internet www.rvsnederland.nl

A

MOBITEC
 Mobilitätshilfen GmbH
 Herzog Odilostraße 101
 A-5310 Mondsee
 Telefon 06232 5535-0
 Telefax 06232 5535-4
 E-Mail office@mobitec-austria.com
 E-Mail austria@invacare.com

S

INVACARE® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Telefon 08 761 70 90
 Telefax 08 761 81 08
 E-Post sweden@invacare.com
 Hemsida www.invacare.se

GB

INVACARE® Ltd
 South Road
 Bridgend Industrial Estate
 UK-Bridgend CF31 3PY
 Telephone 01656 664321
 Telefax 01656 667532
 E-mail uk@invacare.com
 Internet www.invacare.co.uk

USA

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS Inc.
 1003 International Dr.
 USA-Oakdale, PA 15071-9226
 Telephone 0724 69 52 122
 Telefax 0724 69 52 922
 E-mail info@clarkehealthcare.com
 Internet www.clarkehealthcare.com

FIN

Algol-Trehab Oy
 Karapellontie 6
 P.O. Box 13
 02611 Espoo
 Puhelin 09 50991
 Fax 09 595 006
 E-mail info@algol.fi
 Internet www.algol.fi

CDN

INVACARE® CANADA INC.
 570 Matheson Blvd. E., Unit 8
 CDN Mississauga
 On. L4Z 4G4
 Telephone 0905 8908300
 Telefax 0905 8905244
 Internet www.invacare.ca

P

INVACARE® Lda
 Rua Estrada Velha, 949
 P-4465-784 Leça do Balio
 Telefone 225 1059 46/47
 Telefax 225 1057 39
 E-mail portugal@invacare.com



H160 Aqua

Badewannengriff
 Gebrauchsanweisung

Bath tub handle
 Operating instructions

Poignée pour baignoire
 Mode d'emploi

Maniglione per vasche da bagno
 Istruzioni per l'uso

Asa de la bañera
 Manual de instrucciones

Pega de apoio para banheira
 Instruções de utilização

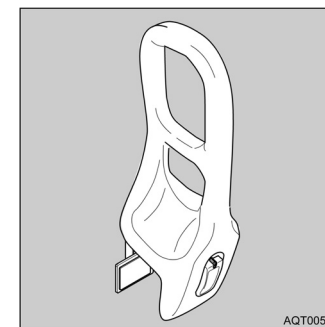
Badkuipgreep
 Gebruiksaanwijzing

Badkarshandtag
 Bruksanvisning

Kylpyammekahva
 Käyttöohje

Badekarhåndtak
 Bruksanvisning

Badekargreb
 Betjeningsvejledning



AQT00582

Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Indicazioni di sicurezza
Indicaciones de seguridad
Indicações de segurança
Veiligheidsinstructies
Säkerhetsanvisningar
Turvaohjeet
Sikkerhetshenvisninger
Sikkerhedshenvisninger



Bei Defekt nicht verwenden
 Do not use if defective
 Ne pas utiliser en cas de défaut
 Non impiegarlo se difettoso
 No utilizar en malas condiciones
 Não utilizar em caso de danos
 Indien defect niet gebruiken
 Använd inte produkten om den är trasig
 Älä käyttää viallistia tuotetta
 Må ikke brukes når den er defekt
 Må ikke anvendes, hvis den er defekt



Nicht zu fest andrehen
 Do not overtighten
 Ne pas serrer trop fort
 Non tirare troppo
 No fijar con demasiada fuerza
 Não apertar com demasiada força
 Niet te strak aandraaien
 Dra inte åt för hårt
 Älä kierrä liikaa
 Ikke skru for hårdt til
 Må ikke drejes for hårdt



Max. Belastung
 Max. load
 Charge max.
 Portata max.
 Carga máx.
 Carga máx.
 Max. belasting
 Max. belastning
 Maks. kuormitus
 Maks. belastning
 Maks. belastning



Rutschgefahr
 Danger of slipping
 Risque de glissement
 Pericolo di scivolare
 Peligro de resbalamiento
 Perigo de escorregar
 Glijgevaar
 Halkrisk
 Liukastumisvaara
 Skliffare
 Fare for at glide

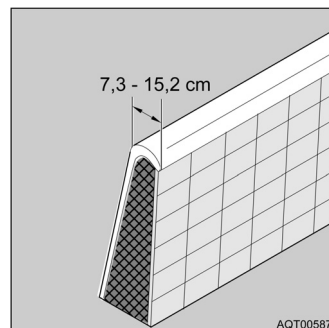
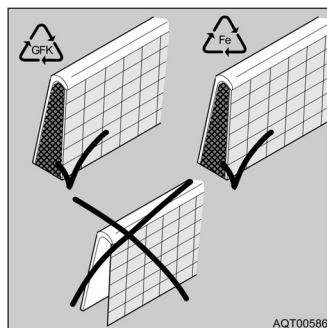


Klemmgefahr
 Risk of catching
 Risque de pincement
 Pericolo di incastrare
 Peligro de pillararse la mano
 Perigo de ficar entalado
 Bekkellingsgevaar
 Risk för klämskador
 Punitumisvaara
 Klemfare
 Fare for at komme i klemme

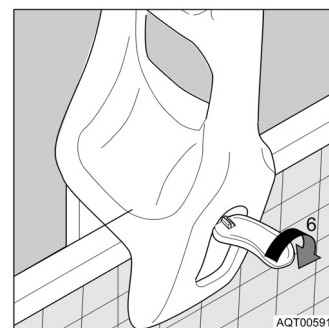
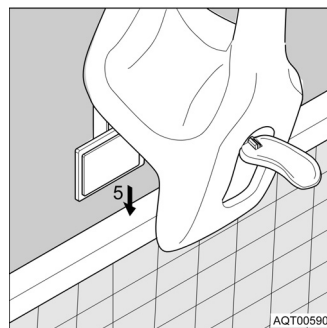
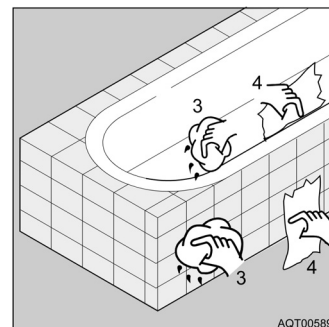
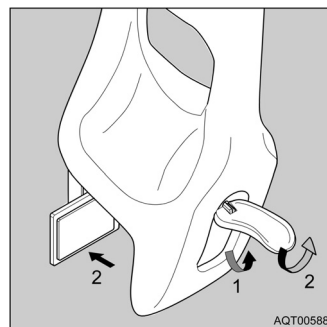
Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Omvang van de levering
Leveransomfattning
Toimituskokonaisuus
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen



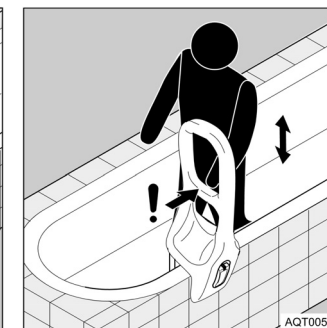
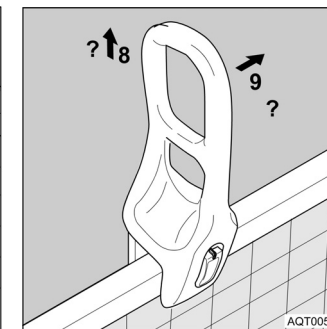
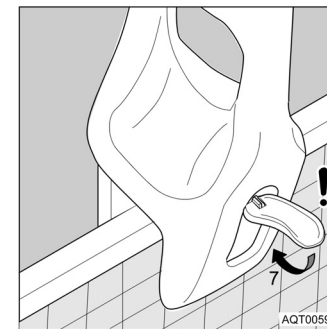
Montagemöglichkeiten
Mounting options
Possibilités de montage
Possibilità di montaggio
Posibilidades de montaje
Possibilidades de montagem
Montagemogelijkheden
Montagemöglichkeiten
Asennusmahdollisuudet
Montasjemuligheter
Monteringsmuligheder



Montieren
Mounting
Montage
Montaggio
Montar
Montar
Monteren
Montering
Asennus
Montering
Montering



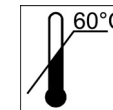
Benutzen
Use
Utilisation
Utilizzo
Utilización
Utilizar
Gebruiken
Användning
Käyttö
Bruk
Brug



Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Pulizia
Limpieza
Limpar
Reinigen
Rengöra
Puhdistaminen
Rengjøring
Rengjøring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Non pulir con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Limpar sem detergentes abrasivos
Zonder schuwmiddel reinigen
Använd inte skurmedel
Puhdista ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura máx. de limpieza 60 °C
Temperatura de limpeza máx. 60 °C
Reinigungstemperatur max. 60 °C
Rengjøringstemperatur max 60 °C
Puhdistuslämpötila maks. 60 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 60 °C
Rengjøringstemperatur maks. 60 °C



Von Hand reinigen
Clean by hand
Nettoyage à la main
Pulizia a mano
Limpiar a mano
Limpar manualmente
Handmatig reinigen
Rengør for hånd
Puhdista käsin
Rengjør for hånd
Rengør manuelt

Warten
Maintenance
Maintenance
Manutenzione
Mantenimiento
Manutenção
Onderhouden
Underhåll
Huolto
Vedlikehold
Vedlikeholdelse

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungs- und Sicherheitshinweise ist das Produkt wartungsfrei.
The product is maintenance-free, provided the cleaning and safety instructions outlined above are adhered to.
Si vous respectez les consignes de sécurité et de nettoyage mentionnées ci-dessus, le produit ne nécessitera aucune maintenance.
Se si osservano le indicazioni di pulizia e sicurezza indicate sopra, il prodotto non ha bisogno di alcuna manutenzione.
Si se respetan las indicaciones de limpieza y seguridad anteriores, el producto no necesita mantenimiento.
Se cumprir as indicações de limpeza e de segurança referidas em cima, o produto não necessita de manutenção.
Bij naleving van de bovengenoemde reinigings- en veiligheidsinstructies is het product onderhoudsvrij.
Om ovanstående rengörings- och säkerhetsanvisningar beaktas är produkten underhållsfri.
Yllä maintenance- ja turvallisuusohjeita noudatettaessa ei tuotetta tarvitse huoltaa.
Hvis man overholder rådene over ang. rengjøring og sikkerhet, er produktet vedlikeholdsfritt.
Ved overholdelse af rengørings- og sikkerhedshenvisningerne, der er anført ovenfor, er produktet vedlikeholdelsesfrit.